

SDCCA 聖地牙哥中華文化聯誼會季刊

Quarterly Publication of San Diego Chinese Cultural Association

Website: www.NorthCountyChineseSchool.org

9888 Carroll Centre Rd. Suite 122, San Diego, CA. 92126

September 2025

Issue Number 300



1. 北郡文教中心 SDCCA Learning Center p.2
2. 2025 夏研會 Summar Conference p.4
3. 開學前校務會議 Staff Development Day p.8
4. 開學啦！ Back to School! p.9
5. 華語文學習中心 TCML p.10
6. 臺灣文化節 Taiwan Festival p.14



1. 北郡文教中心

北郡文教中心報導

*中文暑期班

今年報名參加北郡文教中心中文暑期班的人數增加。我們依據學生的程度和年齡的不同適當分組。今年有四位老師參與教學，設計更多不同的課程內容和學習方式，讓學生在不同的有趣活動當中學習中文。我們注重聽和說的學習，初學者可以在兩三週之內跟老師或同學，持續一段基本對話，中級組學生也經由練習說唱背誦等方式讓中文口語更流利，進而以書寫或打字的方式完成演講稿。

家長們在期末時，齊聚一堂觀看學生們的成果表演，學生們展示三週以來學到的歌唱，朗誦，演說，情境表演和即席對話等等。多位學生將在開學後報名北郡中文學校，繼續學習中文。

*漢字文化節書畫篆刻展覽

一年一度的“漢字文化節書畫篆刻展覽”訂於10/26/25 - 11/1/25 在北郡文教中心舉行。開幕式將於10/26 早上十點舉行。每日開放時間為10:00am - 4:00pm。

展覽內容包括成人國畫、書法、篆刻，青少年書法以及中文學校寫字比賽得獎作品。歡迎大家相約家人朋友一起來參觀。

News from SDCCA Learning Center

* The Chinese summer program

This summer we had four instructors to teach different ages and levels of students. With more manpower than before, we were able to design different curriculum and fun activities to teach our students. We focused more on listening and speaking skills this summer. The beginners were able to carry on a string of conversation with the teacher and other students. The parents were happy to see such a result. The experienced students enhanced their skills by singing and reciting poems to improve their fluency and further to write or type their speech and skits.



All parents were invited to see the end of session performance. The students showed off what they had learned in three weeks. They sang songs, recited poems, acted in plays and skits. It was a very successful performance. Many students will enroll to attend North County Chinese School in fall.



1. 北郡文教中心

*Annual Chinese Art Exhibition

The exhibition is scheduled for 10/26/25 - 11/1/25 (10:00am - 4:00pm) at SDCCA Learning Center. The opening ceremony will take place on 10/26 at 10:00am. The exhibition includes Chinese painting, calligraphy and seal carving of adult students and calligraphy of our youth students. The winners' work of the Chinese school writing contest will also be shown. Please mark your calendar and find time to visit.



2. 2025 夏研會

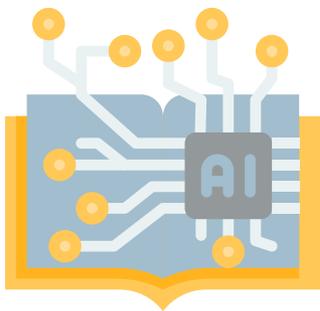
2025年夏季教学研讨会心得

陈梅（一丙/二丙班教師）

在學習環境不斷的變化中，華文教学如何順應、更新教學理念與方式方法，找出適合學習者和自身中文教學的創新策略，讓學習者及教學者都能沈浸在愉快並有效的學習環境對於教學者非常重要。圣地亚哥北郡中文学校组织我们于2025年7月25日—7月27日参加了南加州中文学校联合会在Chapman University主办的夏季教学研会。夏研會主題為「多元數位化的中文教學創新策略」。在为期三天的学习中，我认真的听了多位资深老师的專題演講及講座分享，收获颇丰，感触良多。

黃滌儀老師《手作課堂化，創意無限大II》和《工作坊》，用简易实用的教学活化技巧，在工作坊中亲自动手操作，完成实体作品，让学生在动手做的过程中融入中文，讓學生玩到忘我，卻能學到無限，摆脱单调的讲述模式。劉曉葦老師《從銀幕到教室:流行文化在教學中的應用術》，將流行文化應用在教學中，讓學生學習中文的興趣高漲。楊曉菁老師的《從繪本、形象到戲劇華語課程教學教材設計及實作》和《把台灣帶進教室:文化X華語教學的創意實踐》，分享全球华文网的教材资源实际运用到课堂上的具体操作与实践：包括宗教文化、饮食文化、市集文化等等。劉佩貞老師《课堂行为管理技巧》对低年級的班級如何在教室裏實施溫暖的魔法規則，讓小学生學習時目不轉睛。陳麗美老師的《任務型教學與文化教學運作的探討及分享》，提供任務型教學與文化教學運作的探討及分享。还有游靜宜老师的《AI讓老師事半功倍數位工具在班級經營的超實用攻略》和《AI+平板翻轉教室:智慧教學活動設計全攻略》。針對AI數位工具之教學運用分享及實際運用演練。

教师的学习永无止境。通过这次研讨会，我学到了很多新的教育理念和教学方法。在备课手段与工具、教学的方式和方法、精进教学技巧与专业等方面都颇受启发，可以借鉴和参考应用到教学活动中。在未来的教学工作中，我要不断学习来提升自身的专业素养，最终实现教育教学质量的全面提升。



2. 2025 夏研會

夏研會研習感想

呂思璇 (首乙班教師)

這是我第一次參加夏研會，我很喜歡黃滌儀老師的《手作課堂化，創意無限大》，她提到：“課堂中的手工勞作可以強化學習效果，加深文化體驗，豐富教學內容”。手作課不僅適用於低年級的學生，高年級也同樣適用。在手作課中，學生也有練習到中文的機會，鞏固了之前的學過的中文。黃滌儀老師也分享了課堂管理技巧，課堂內容豐富有趣，收穫滿滿。

另外，彰化大國文系副教授暨華語中心-楊曉菁主任的課程也給我很深的影響。她的課程讓我認識到了，叫中文不僅僅是教文字，更多的是讓學生可以學習和了解到深入華人骨髓裡的文化和習慣。學生學習到的不僅僅是課本的知識，而是中華文化的獨特韻味。

最讓我大開眼界的的就是華語教師兼數位研發組的游靜宜組長分享的數位工具在教學中的運營。現在的AI時代，老師可以利用數位工具快速備課與設計教案。這幫助老師減輕了不少備課壓力。當然，目前的AI還沒有達到老師想要什麼效果就馬上可以做出來的程度，需要多幾次調適。但我相信，在未來的某一天，AI和數位工具一定會在教學中佔有重要地位。



北郡老師們合影



2. 2025 夏研會

夏研會感想

林貞慧（學分一教師）

今年暑假，我參加了 2025 年以「多元數位化的中文教學」為主題的夏季研習會。身為一名一週只教半天、薪資微薄的中文老師，面對坊間日益增多的生成式 AI 教學軟件，我既興奮又感到沉重壓力。研習會上介紹了許多新工具，看似功能強大，但要真正上手卻需投入大量時間，更別說有些進階功能還需付費升級。對我們這種兼職老師而言，每一次學習與投資，都是在時間與經濟上的權衡。

令人遺憾的是，目前沒有任何一款 AI 能完全滿足中文老師的所有需求與夢想。有的擅長備課，有的能製作互動練習，有的可即時批改作業，但要整合使用就得在不同平台間切換，費時又分散精力。而在實際課堂中，我還必須擔心網路中斷或停電等突發狀況，因為一旦依賴數位教學過深，課堂就可能陷入停擺。傳統教學法因此成為不可或缺的備援，但這也意味著我要同時維護兩套教學系統。

這些挑戰讓我在研習會結束後，不斷自問：我該如何智慧地取捨？是追求最新的數位浪潮，還是回歸簡單穩定的教學本質？在時間、金錢與精力有限的情況下，我必須找到屬於自己的平衡點。或許，真正的數位化教學，不是全然依賴科技，而是在科技與人之間，找到最能促進學生學習、同時讓老師可持續發展的交會點。這樣的反思，也成了我此行最大的收穫與心靈的拷問。

以上是我用ChaGPT在輸入我想陳述的主要觀點後幫我生成出來的感想。



北郡老師熱舞演出APT



2. 2025 夏研會

MEETING

SUMMER



生活交流和學習並重



3. 開學前校務會議

當大家還在放暑假的時候，北郡的老師、行政人員、理事們已經在暖身，準備開學了！

今年有五位新老師加入北郡，在校務會議上初次與大家見面，新舊老師們彼此認識、分享教學經驗、討論開學事務。文教中心主任朱曼玲分享了每年參加夏研會的心得；曾詩韻副校長分享「AI備課小幫手」，讓老師們學了許多新工具；分組討論時，大家熱烈討論如何撰寫更好的教案。

開學前要準備的項目非常多而龐雜，感謝各位老師、行政人員、和理事們的付出。學校能井井有序的運作，當中有許多看不見的工作，需要大家齊心努力才能完成。新學期即將開始，讓我們一起加油！



4. 開學啦！



開學啦 First Day of School



教師晨會



辦公室註冊購書



熱忱活力PTA歡迎大家



新學期、新老師、新同學



上學好棒！放學吃冰棒！



志工協助學生找教室



5. 華語文學習中心 TCML

TCML 秋季班開跑！熱鬧迎新 & i 僑卡推廣熱力登場！

八月三十日，TCML 在校園設置了招生攤位，不僅和家長、學生分享了我們的 FB & IG 最新動態、九月文化活動，更推出超受歡迎的 i 僑卡推廣站！現場大家熱情掃碼申請，對卡片的優惠、健檢醫療、旅遊折扣都讚不絕口。申請的朋友還拿到僑委會提供的精美小禮物——木製印章明信片、手機吊繩或可愛的台灣黑熊紙雕，超人氣！🐻🌟

同時別忘了 🎓 TCML 秋季班將於 9/6 (週六) 開課，每週六上午 9:30-12:05 上課，共 14 週，精彩課程等你來參加！

TCML 2025 Fall Registration & i-Compatriot Card Promotion on August 30!

To kick off the new academic year, TCML set up a registration booth and shared our latest Facebook & Instagram updates along with September's cultural events at BMMS front gate. The highlight of the day was the i-Compatriot Card station, which drew tons of excitement—parents, students, and community members loved the perks like discounts, health checkups, and travel savings! Many signed up on the spot and took home a special gift from Taiwan, including a wooden stamp postcard, a phone lanyard, or a super cute Taiwan black bear papercraft. 🐻🌟

And don't forget 🎓 TCML's Fall Session begins on Saturday, September 6! Classes meet every Saturday from 9:30 AM - 12:05 PM for a total of 14 weeks—get ready for an exciting Mandarin learning journey ahead!

2025 Fall Registration: <https://forms.gle/UqQ1P8Mrqqt7naqE7>

Join our Mailing List to stay connected: <https://forms.gle/F9jdJq9wSuuWCzn5A>

Follow us ~

FB: <https://www.facebook.com/61579242996571>

IG: https://www.instagram.com/nccs_tcml

**Never
Stop
Learning**



5. 華語文學習中心 TCML



聖地牙哥北郡華語文學習中心



TAIWAN
TCML
Taiwan Center for Mandarin Learning

花好月圓 · 月餅手作 Happy Mid-Autumn Festival

Cultural Experience

Learn about the legends of Chang'e, the Jade Rabbit, and festival traditions.

DIY Mooncake Workshop

Make your own traditional mooncakes and enjoy the fun of baking.

佳節
中秋



中秋文化

認識嫦娥奔月、玉兔搗藥等故事與習俗

手做月餅體驗

親手製作傳統月餅，享受烘焙樂趣

Join
Now



September 13, 2025

9:40 am - 11:10 am



AT BLACK MOUNTAIN
MIDDLE SCHOOL

9353 Oviedo St, San Diego, CA

RSVP BY 9/6

SCAN ME





Fall 2025

FUTURE EVENTS

- 9/13 Mid-Autumn Festival Culture & Mooncake DIY
- 9/18 Taiwanese Culture Performance
- 10/26~11/1 Chinese Calligraphy and Painting Exhibition
- **Oct.** Bubble Tea DIY – A Taste of Taiwan



STAY CONNECTED
JOIN OUR MAILING LIST

FOLLOW US



6. 臺灣文化節 Taiwan Festival

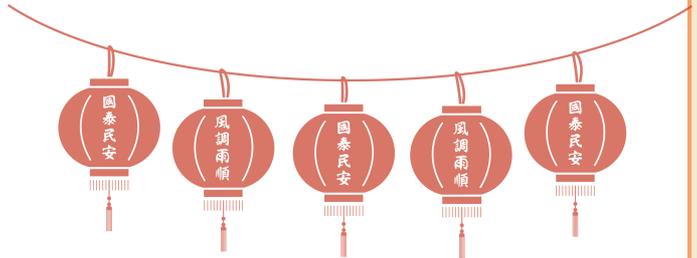
臺灣文化節 / Taiwan Festival

由臺美菁英協會聖地牙哥分會（TAP-SD）主辦的「聖地牙哥臺灣文化節」，已於 **8月16日** 在 **Liberty Station** 熱鬧登場！北郡中文學校與華語文學習中心也設置了專屬攤位，以擲骰子等民俗遊戲與民眾分享臺灣文化，並由本校學生在攤位前表演扯鈴，吸引人潮，場面十分熱鬧。校長、副校長、中華文化聯誼會會長和華語文中心主任都親自到場介紹我們的華語課程。華語文中心主任黃玲玲表示，很開心活動現場吸引了許多新朋友詢問秋季班課程與即將舉辦的文化活動。參與的學生更是大開眼界，直呼「原來聖地牙哥還有這麼多說中文的人」！

The **San Diego Taiwan Festival**, hosted by Taiwanese American Professionals - San Diego (TAP-SD), took place on **August 16 at Liberty Station** with great excitement! Our school and the TCML (Taiwan Center for Mandarin Learning) joined the celebration with a booth to share Taiwanese culture and introduce our 2025 Fall Mandarin programs. We were delighted to meet so many new friends who stopped by to chat, ask about our classes, and learn more about upcoming cultural events—it was truly a lively and heartwarming day!

僑務電子報活動報導/

<https://ocacnews.net/article/405947>



6. 臺灣文化節 Taiwan Festival



北郡中文學校



華語文學習中心



華語文學習中心



橙縣文教中心蕭蓓如主任(右一), 中華文化聯誼會林玉惠會長(中), 華語文中心黃玲玲主任合影

